

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1948-1949.

Projet de loi de Finances pour l'exercice 1949.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1948, seront recouverts pendant l'année 1949, d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

ART. 2.

Des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1949 sont ouverts, savoir :

A. — *Pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses résultant de la guerre.*

Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette Publique. fr.	1.100.000.000
Au Ministère des Finances, pour les Dotations	52.000.000
Au Ministère des Finances, pour les Non-Valeurs et les Remboursements	1.290.000.000
Au Premier Ministre, pour ses Services	2.500.000
Au Ministère de la Justice	358.000.000
Au Ministère de l'Intérieur	575.500.000
Aux Ministères des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.	178.000.000
Au Ministère de la Défense Nationale	1.274.000.000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour la Gendarmerie	218.000.000
Au Ministère des Colonies	13.000.000
Au Ministère de la Coordination Economique et du Rééquipement National	10.500.000

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

75 (Session de 1948-1949) : Projet de loi;

81 (Session de 1948-1949) : Rapport;

Annales de la Chambre des Représentants :

16 décembre 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1948-1949.

Wetsontwerp van Financiën
voor het dienstjaar 1949.

ONTWERP DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.
OVERGEMAAKT

EERSTE ARTIKEL.

De op 31 December 1948 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opcentimes ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1949 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven, die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

ART. 2.

Voorlopige kredieten, aan te rekenen op de begrotingen van dienstjaar 1949 zijn geopend, te weten :

A. — *Voor de gewone uitgaven en voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.*

Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Rijksschuld. fr.	1.100.000.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën	52.000.000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Kwade Posten en Terugbetalingen	1.290.000.000
Aan de Eerste-Minister, voor zijn Diensten.	2.500.000
Aan het Ministerie van Justitie.	358.000.000
Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken	575.500.000
Aan de Ministeriën van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	178.000.000
Aan het Ministerie van Landsverdediging.	1.274.000.000
Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de Rijkswacht.	218.000.000
Aan het Ministerie van Koloniën	13.000.000
Aan het Ministerie van Economische Coördinatie en 's Lands Wederuitrusting	10.500.000

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

75 (Zitting 1948-1949) : Wetsontwerp;

81 (Zitting 1948-1949) : Verslag;

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

16 December 1948.

Au Ministère du Combustible et de l'Énergie	21.000.000	Aan het Ministerie van Energie en Brandstof	21.000.000
Au Ministère de l'Agriculture	88.000.000	Aan het Ministerie van Landbouw	88.000.000
Au Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.	1.648.000.000	Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand	1.648.000.000
Au Ministère du Ravitaillement et des Importations	235.000.000	Aan het Ministerie van Invoer en Ravitaillering	235.000.000
Au Ministère des Communications.	749.500.000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen	749.500.000
Au Ministère des Travaux Publics	386.000.000	Aan het Ministerie van Openbare Werken	386.000.000
Au Ministère de la Reconstruction.	276.000.000	Aan het Ministerie van Wederopbouw	276.000.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	646.500.000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	646.500.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, pour le Service des Pensions	539.000.000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor de Dienst der Pensioenen.	539.000.000
Au Ministère de l'Instruction Publique	1.210.000.000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	1.210.000.000
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille.	216.000.000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin	216.000.000
Au Ministère des Finances	1.185.000.000	Aan het Ministerie van Financiën	1.185.000.000
Au Ministère du Budget.	213.000.000	Aan het Ministerie van Begroting	213.000.000
Au Ministère du Budget, pour le Service des Pensions	1.596.000.000	Aan het Ministerie van Begroting, voor de Dienst der Pensioenen	1.596.000.000

B. — Pour les dépenses extraordinaires.

Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette Publique. fr.	1.400.000.000
Au Ministère de l'Intérieur	5.000.000
Aux Ministères des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur.	4.000.000
Au Ministère de la Défense Nationale	250.000.000
Au Ministère de l'Agriculture	3.500.000
Au Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.	250.000
Au Ministère des Communications	305.500.000
Au Ministère des Travaux Publics	762.000.000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	1.250.000
Au Ministère de la Santé Publique et de la Famille	94.000.000
Au Ministère des Finances	157.500.000

ART 3.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

Exception est faite :

1^o pour les dépenses afférentes à la réorganisation de l'aviation militaire et de l'armée de terre (art. 423 et 441 du projet de budget extraordinaire);

B. — Voor de buitengewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dienst der Staatsschuld	1.400.000.000
Aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken	5.000.000
Aan de Ministeriën van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel	4.000.000
Aan het Ministerie van Landsverdediging.	250.000.000
Aan het Ministerie van Landbouw.	3.500.000
Aan het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand	250.000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen	305.500.000
Aan het Ministerie van Openbare Werken	762.000.000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	1.250.000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	94.000.000
Aan het Ministerie van Financiën.	157.500.000

ART. 3.

De bij deze wet verleende voorlopige kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe gewone en buitengewone uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.

Er is uitzondering :

1^o voor de uitgaven in verband met de reorganisatie van het militair vliegwezen en het landleger (art. 423 en 441 van het ontwerp van buitengewone begroting);

2° pour les dépenses relatives à la création d'une base militaire au Congo (parties des art. 422 et 441 du projet de budget extraordinaire).

ART. 4.

Les fonds nécessaires au financement des dépenses de travaux, fournitures, etc., relatives à la base militaire du Congo, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel qu'en soit le montant. Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique et relatives à cette base, restent soumises au mode de liquidation normal.

ART. 5.

Les fonds faisant l'objet du projet de budget des recettes et des dépenses pour l'exercice 1949 sont à la disposition du Gouvernement à partir du 1^{er} janvier de la dite année.

ART. 6.

Les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1948 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 juin 1949, même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} avril 1949 au 30 juin 1949 sont rattachées par rappel de droits, à l'exercice 1949.

ART. 7.

Peuvent être accordés d'office et ordonnancés jusqu'au 30 juin 1949, les remboursements d'impôts versés à la source, résultant de la régularisation au titre de l'exercice 1948, en ce qui concerne les revenus visés aux articles 15, § 1 et 25, § 1, 2°, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

ART. 8.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} janvier 1949.

Bruxelles, le 16 décembre 1948.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

2° voor de uitgaven betreffende het tot stand brengen van een militaire basis in Kongo (delen van art. 422 en 441 van het ontwerp van buitengewone begroting).

ART. 4.

De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor werken, leveringen, enz., betreffende de militaire basis in Kongo, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden welk ook het bedrag er van weze. Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die basis, aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

ART. 5.

De gelden die het voorwerp uitmaken van het ontwerp van begroting van ontvangsten en uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1949, zijn ter beschikking van de Regering met ingang van 1 Januari van bedoeld jaar.

ART. 6.

De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1948 kunnen geldig geschieden tot 30 Juni 1949, zelfs buiten de gevallen voorzien in artikel 74 van de samengeschatelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen. De aldus van 1 April 1949 tot 30 Juni 1949 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten verbonden aan het dienstjaar 1949.

ART. 7.

Mogen tot 30 Juni 1949 van ambtswege verleend en geordonnanceerd worden, de terugbetalingen van belastingen aan de bron gestort, welke blijken uit de regularisatie voor het dienstjaar 1948, wat betreft de inkomsten bedoeld in artikelen 15, § 1, en 25, § 1, 2°, van de samengeschatelde wetten op de inkomstenbelastingen.

ART. 8.

Deze wet is op 1 Januari 1949 uitvoerbaar.

Brussel, 16 December 1948.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. AMELOT,
M. PHILIPPART.